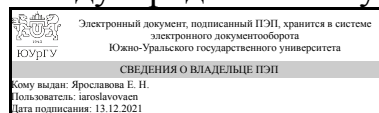


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор института  
Институт лингвистики и  
международных коммуникаций



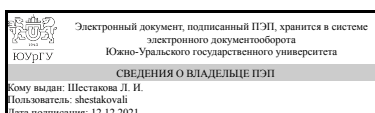
Е. Н. Ярославова

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.П1.15 Практикум по языку региона специализации (китайский)  
для направления 41.03.01 Зарубежное регионоведение  
уровень Бакалавриат  
профиль подготовки Азиатские исследования  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Международные отношения, политология и регионоведение

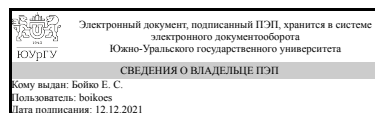
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 15.06.2017 № 553

Зав.кафедрой разработчика,  
к.техн.н., доц.



Л. И. Шестакова

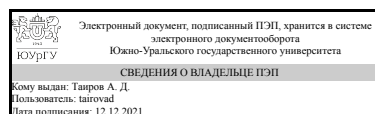
Разработчик программы,  
старший преподаватель



Е. С. Бойко

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной  
программы  
д.ист.н.



А. Д. Таиров

## 1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенций и овладение китайским языком как средством коммуникации. Задачами дисциплины являются: совершенствовать лексические, фонетические, грамматические и другие виды речевых навыков; развивать умения в четырех видах речевой деятельности – аудировании, говорении в монологической и диалогической форме, чтении и письме; развивать логическое мышление студентов, различные виды памяти, воображение, языковую догадку; содействовать формированию умения самостоятельно работать с языком, становлению индивидуального стиля учебной деятельности и готовности к самостоятельному совершенствованию речевых умений; расширять общекультурный и филологический кругозор учащихся.

## Краткое содержание дисциплины

Данная дисциплина ориентирует учащихся на подготовку к речевому общению и переводческой деятельности на китайском языке. В ходе освоения данной дисциплины происходит закрепление навыков разговорной речи, сформированных на предшествующих курсах общелингвистических представлений о современном китайском языке; привитие навыков профессиональной коммуникации, необходимых для работы в государственных органах, научных, образовательных, информационных и культурных организациях. В рамках дисциплины затрагиваются проблемы, характерные для современного человечества: семья и ее роль в жизни общества, проблемы больших городов, экологические проблемы и др.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-7 Владеет техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках, включая язык региона специализации	Знает: способы коммуникации в устной и письменной формах на русском и китайском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; техники установления профессиональных контактов и развития профессионального общения Умеет: использовать китайский язык в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; применять техники установления профессиональных контактов и развития профессионального общения Имеет практический опыт: установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на китайском языке
ПК-11 Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в том числе языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач	Знает: китайский язык на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность Умеет: воспринимать текст как единое целое; выстраивать целостные логичные высказывания на основе переведенного текста; выполнять

	письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности в рамках уровня поставленных задач Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в устном и письменном виде в рамках уровня поставленных задач
--	--

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Подготовка к HSK, Язык региона специализации (китайский), Иероглифика	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Язык региона специализации (китайский)	Знает: необходимый объем лексических единиц делового китайского языка; основные правила делового речевого этикета, принятые в Китае; основные нормы официального и делового документооборота, лексические единицы социально-бытовой и деловой тематики; особенности грамматической системы китайского языка, правила и структуру китайского языка; лексический запас, необходимый для восприятия основных видов мультимедийных средств информации; нормы этики и культуры речевого общения в китайском языке, нормы грамматики и фонетики китайского языка; словарный запас, необходимый для ведения переговоров и переписки; нормы речевого этикета Умеет: понимать тексты и китайскую речь деловой направленности; применять полученные знания в деловой беседе на китайском языке; самостоятельно находить и анализировать информацию на китайском языке из различных источников (литература, научные издания, СМИ, Интернет-ресурсы); ясно и адекватно использовать китайский язык в устной и письменной форме в повседневных ситуациях делового общения, выстраивать логически завершённые и грамматически правильные высказывания на китайском языке; использовать адекватный ситуации стиль речи, письменно излагать тексты на китайском языке; использовать основные лексико-грамматические средства; самостоятельно находить информацию о стране региона специализации из различных источников на китайском языке, строить

	<p>логический и грамматически правильные высказывания на китайском языке; выбирать и использовать соответствующий данной ситуации стиль речи; вести беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника Имеет практический опыт: поиска и анализа деловой информации на китайском языке из различных информационных источников, ведения деловой беседы на языке в ситуациях повседневных ситуациях делового общения, владения нормами разговорного китайского языка; двустороннего устного и письменного перевода в социально-бытовой и деловой сфере, практических навыков ситуативного использования формул и клише в решении коммуникативных задач; устного и письменного изложения материала, полученного из мультимедийных средств информации, подготовки и выступления на китайском языке по заданной тематике; ведения диалогов на китайском языке; практики аудирования китайской разговорной речи</p>
Иероглифика	<p>Знает: правила записи иероглифов; основные элементы китайских иероглифов; основные семантические группы иероглифических знаков; виды китайской каллиграфии и ее значение в китайской культуре; основные сведения об истории китайской письменности Умеет: узнавать иероглифы и определять их значение; выделять в иероглифе составные элементы; на основе выделенных элементов определять приблизительное звучание или значение слова, если это возможно; различать упрощенные и традиционные иероглифы; читать тексты на упрощенных и традиционных иероглифах; корректно записывать китайские иероглифы Имеет практический опыт: написания китайских иероглифов; чтения китайских иероглифических текстов для осуществления профессиональной деятельности на китайском языке</p>
Подготовка к HSK	<p>Знает: структуру и систему китайского языка, грамматику и фонетику, а также правила его функционирования в различных видах коммуникаций (диалог, переписка, переговоры), слова, выражения и грамматические конструкции, необходимые для свободной коммуникации на китайском языке на социально-бытовые темы; особенности китайских идиоматических выражений Умеет: читать, понимать и анализировать китайский текст; вести диалог и переписку на китайском языке; распознавать и использовать лингвистические маркеры социальных отношений: формулы приветствия, прощания, эмоциональные восклицания и т.д., воспринимать на слух тексты среднего уровня сложности; читать и анализировать тексты среднего уровня</p>

	сложности; свободно составлять тексты на социально-бытовые темы Имеет практический опыт: восприятия и осмысления устного сообщения монологического и диалогического характера; обработки письменных текстов; выполнения тестовых заданий , написания сочинения на китайском языке; выполнения тестовых заданий среднего уровня сложности на китайском языке на основе письменного текста; выполнения тестовых заданий среднего уровня сложности на китайском языке на основе прослушанных материалов
--	--

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 40,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		8	
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72	
<i>Аудиторные занятия:</i>	36	36	
Лекции (Л)	0	0	
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	36	36	
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	31,75	31,75	
с применением дистанционных образовательных технологий	0		
Подготовка доклада	6	6	
Подготовка домашних заданий	18	18	
Подготовка к зачету	7,75	7.75	
Консультации и промежуточная аттестация	4,25	4,25	
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	

#### 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Демография, семья, проблема жилья.	18	0	18	0
2	Проблемы больших городов: транспорт, экология,	18	0	18	0

##### 5.1. Лекции

Не предусмотрены

## 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Демография и жилье.	6
2	1	Проблема жилья в крупных городах.	6
3	1	Семья и положение женщин в Китае	6
4	2	Транспорт в Китае	6
5	2	Развитие транспортной инфраструктуры в китайских городах	6
6	2	Экология	6

## 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

## 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка доклада	Практикум по аудированию, чтению, говорению Абдрахимов Л.Г., Кочергин И.В., Хуан Лилян, стр. 1-310	8	6
Подготовка домашних заданий	Практикум по аудированию, чтению, говорению Абдрахимов Л.Г., Кочергин И.В., Хуан Лилян. Стр. 3-320.	8	18
Подготовка к зачету	Практикум по аудированию, чтению, говорению Абдрахимов Л.Г., Кочергин И.В., Хуан Лилян, стр. 1-320	8	7,75

## 6. Текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	8	Текущий контроль	Работа с текстами	20	5	Оценивание учебной деятельности обучающихся по дисциплине на основе полученных оценок за контроль-но-рейтинговые мероприятия текущего контроля и промежуточной аттестации. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-	зачет

						<p>рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Суммируются оценки и вычисляется средний балл за работу с текстами в течение семестра. Пять баллов начисляется в том случае, если работа с текстом выполнена выполнены без лексических, смысловых и грамматических ошибок. Четыре балла начисляется в том случае, если допущены 2-3 лексические, смысловые или грамматические ошибки. Три балла начисляется в том случае, если допущены грубые лексические, смысловые или грамматические ошибки. Два балла начисляется в том случае, если задания выполнены не полностью с большим количеством лексических, смысловых или грамматических ошибок.</p>	
2	8	Текущий контроль	Опрос лексики по изученным темам	20	5	<p>Оценивание учебной деятельности обучающихся по дисциплине на основе полученных оценок за контроль-но-рейтинговые мероприятия текущего контроля и промежуточной аттестации. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Опрос лексики выполняется по каждой теме в устном виде (по материалам синтагм уроков). Оценки суммируются и высчитывается средний балл. 90% верно названных словосочетаний - отлично, 75-89% верно названных словосочетаний - хорошо, 60-74 % верно названных словосочетаний - удовлетворительно, менее 59% - неудовлетворительно. Примерный опросник по одной из тем прилагается</p>	зачет
3	8	Текущий контроль	Перевод предложений по изученным темам.	20	5	<p>Письменный перевод предложений или связного текста. Выполняется по мере изучения материала, высчитывается средний балл за все выполненные задания. Примерный вариант работы прилагается. Оценивание учебной деятельности обучающихся по дисциплине на основе полученных оценок за контрольно-рейтинговые мероприятия текущего контроля и промежуточной аттестации. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по</p>	зачет

					дисциплине используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Пять баллов начисляется в том случае, если все задания выполнены без лексических и грамматических ошибок. Четыре балла начисляется в том случае, если допущены 2-3 лексические или грамматические ошибки. Три балла начисляется в том случае, если допущены грубые лексические или грамматические ошибки. Два балла начисляется в том случае, если задания выполнены не полностью с большим количеством лексических или грамматических ошибок. Один балла начисляется в том случае, если задания не выполнены.		
5	8	Промежуточная аттестация	Зачетная работа	-	5	К зачету допускаются студенты, имеющие положительные оценки за задания текущего контроля. Зачет выставляется по текущей успеваемости. Выставление зачета возможно по текущему контролю в случае, если рейтинг обучающегося выше 60%. Если текущий рейтинг обучающегося ниже 60%, то студент должен набрать недостающие баллы на зачете. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179)..Зачет представляет собой лексико-грамматический тест по темам, изученным в течение семестра. Зачтено: Верно выполнено 60% и более заданий. Не зачтено: Верно выполнено 59% и менее заданий.	зачет

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	К зачету допускаются студенты, имеющие положительные оценки за задания текущего контроля. Зачет выставляется по текущей успеваемости. Выставление зачета возможно по текущему контролю в случае, если рейтинг обучающегося выше 60%. Если текущий рейтинг обучающегося ниже 60%, то студент должен набрать недостающие баллы на зачете. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения



	оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179)..Зачет представляет собой лексико- грамматический тест по темам, изученным в течение семестра. Зачтено: Верно выполнено 60% и более заданий. Не зачтено: Верно выполнено 59% и менее заданий.	
--	--	--

### 6.3. Оценочные материалы

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ			
		1	2	3	5
ПК-7	Знает: способы коммуникации в устной и письменной формах на русском и китайском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; техники установления профессиональных контактов и развития профессионального общения	+	+	+	+
ПК-7	Умеет: использовать китайский язык в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; применять техники установления профессиональных контактов и развития профессионального общения	+	+	+	+
ПК-7	Имеет практический опыт: установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на китайском языке	+	+	+	+
ПК-11	Знает: китайский язык на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность	+	+	+	+
ПК-11	Умеет: воспринимать текст как единое целое; выстраивать целостные логичные высказывания на основе переведенного текста; выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности в рамках уровня поставленных задач	+	+	+	+
ПК-11	Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в устном и письменном виде в рамках уровня поставленных задач	+	+	+	+

Фонды оценочных средств по каждому контрольному мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Войцехович, И. В. Китайский язык. Общественно-политический перевод : Начальный курс [Текст] Кн. 1 Уроки 1-5 учебник для вузов по специальностям "Международ. отношения" и "Регионоведение" И. В. Войцехович, А. Ф. Кондрашевский. - 3-е изд. - М.: Восточная книга, 2013. - 287 с. 1 электрон. опт. диск
2. Войцехович, И. В. Китайский язык. Общественно-политический перевод : Начальный курс [Текст] Кн. 2 Уроки 6-8 учебник для вузов по специальностям "Международ. отношения" и "Регионоведение" И. В. Войцехович, А. Ф. Кондрашевский. - 3-е изд. - М.: Восточная книга, 2013. - 287 с.
3. Щичко, В. Ф. Китайский язык. Полный курс перевода [Текст] учебник В. Ф. Щичко, Г. Ю. Яковлева. - М.: Восточная книга, 2009. - 368 с.

#### б) дополнительная литература:

Не предусмотрена

в) *отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:*

Не предусмотрены

г) *методические указания для студентов по освоению дисциплины:*

1. Демина Н.А., Чжу Канцзи. Китайский язык: страноведение.

*из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:*

1. Демина Н.А., Чжу Канцзи. Китайский язык: страноведение.

### **Электронная учебно-методическая документация**

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Практикум по аудированию, чтению, говорению Абдрахимов Л.Г., Кочергин И.В., Хуан Лилян Издательство ВКН ISBN 978-5-7873-0981-2 Год 2015 Страниц 320 <a href="https://e.lanbook.com/book/99483">https://e.lanbook.com/book/99483</a>

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента	162а (1)	16 компьютеров, проектор, экран
Практические занятия и семинары	160 (1)	Компьютер, проектор, экран